

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Хагуров Т.А.

подпись

« 18 » мая 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.05 Теория и практика межкультурной коммуникации в
профессиональной сфере

Направление подготовки / специальность 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) / специализация Кросс-культурная коммуникация
в международной академической среде

Форма обучения очная

Квалификация магистр

Краснодар 2021

Рабочая программа дисциплины Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль: Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде)

Программу составил(и):

О. А. Хорошилова, канд. филол. наук, доцент


подпись

И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание

подпись

Рабочая программа дисциплины _____ утверждена на заседании кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 7 «14» мая 2021 г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Бодоньи М.А.


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 5 «18» мая 2021 г.

Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.


подпись

Рецензенты:

Кулинцева Н.А., канд. филол. наук, доцент кафедры западноевропейских языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Зиньковская А.В., д-р филол. наук, заведующий кафедрой английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Ознакомить магистрантов с основами теории и практики межкультурной коммуникации, а также сформировать компетенции, необходимые для успешной реализации профессиональной деятельности.

1.2 Задачи дисциплины

В соответствии с поставленной целью решаются следующие задачи:

- 1) изучить национально-культурную специфику речевого поведения;
- 2) ознакомить магистрантов с важнейшими научными школами в области межкультурной коммуникации, основными этапами развития межкультурной коммуникации и факторами, которые оказывают на неё влияние в различные исторические периоды;
- 3) определить роль и место межкультурной коммуникации в системе современных международных отношений и, в частности, в международной образовательной среде;
- 4) научить магистрантов использовать теоретическую и методологическую базу дисциплины при анализе проблемных ситуаций в межкультурной коммуникации;
- 5) обозначить наиболее важные для филолога критерии владения межкультурной компетенцией.

В рамках дисциплины «Б 1.О.05 Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» магистранты углубляют знания по теории межкультурной коммуникации, они должны ориентироваться в западноевропейских традициях межкультурных исследований, понимать структуру предмета, овладеть необходимым терминологическим аппаратом, а также использовать полученные знания применительно к проблемам межкультурного общения в своей профессиональной деятельности. Изучая новейшие достижения в области межкультурной коммуникации и межличностного общения, магистранты должны выработать навыки самостоятельного анализа критических случаев межличностных конфликтов в процессе общения с представителями других культур.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» относится к обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора*	Результаты обучения по дисциплине
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	
ИУК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знает особенности межкультурного взаимодействия представителей различных культур
	Умеет анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
	Владеет способностью учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ		Форма обучения
		очная
		2 семестр (часы)
Контактная работа, в том числе:		22.2
Аудиторные занятия (всего):		
занятия лекционного типа		10
лабораторные занятия		12
Иная контактная работа:		
Промежуточная аттестация (ИКР)		0.2
Самостоятельная работа, в том числе:		49.8
Подготовка реферата		4
Подготовка презентации		8
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)		21.8
Подготовка к текущему контролю		16
Контроль:		
Подготовка к экзамену		-
Общая трудоемкость	час.	72
	в том числе контактная работа	22.2
	зач. ед	2

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре (1 курс) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Теория межкультурной коммуникации в антропологической парадигме.	14	2	-	2	10
2.	Национальная культура и национально-культурная идентичность.	27,8	4	-	4	19.8
3.	Основы профессиональной межкультурной коммуникации.	30	4	-	6	20
	ИТОГО по разделам дисциплины	71,8	10	-	12	49.8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	-				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				

Подготовка к промежуточному контролю	-				
Общая трудоемкость по дисциплине	72				

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Теория межкультурной коммуникации в антропологической парадигме.	Понятие межкультурной коммуникации (МК); виды, сферы и уровни МК. Из истории межкультурной коммуникации. Основы дисциплины. Теория МК в системе наук о человеке. Основные направления исследований. Теории МК. Семиотика	-
2.	Национальная культура и национально-культурная идентичность.	Структурные признаки культуры: национальный характер, восприятие окружающего мира, мышление, язык, категории времени и пространства, ценностные ориентации, представления и установки, образцы поведения – обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения. Стереотипы (понятие, источники, функции; значение стереотипов для МКК). Параметризация культуры. Национально-культурная идентичность. Самоидентификация в процессе вторичной социализации и аккультурации. Национальная коммуникативная личность.	-
3.	Основы профессиональной межкультурной коммуникации.	Условия и принципы реализации профессиональной межкультурной коммуникации. Компоненты компетентности специалиста по межкультурной коммуникации. Переговорный процесс. Невербальные коды. Личностные качества специалиста, необходимые для продуктивной профессиональной деятельности (коммуникативные способности, поведенческая доминанта, когнитивно-психологические характеристики).	-

2.3.2 Занятия семинарского типа (лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Теория межкультурной коммуникации в антропологической парадигме	Понятие межкультурной коммуникации (МК); виды, сферы и уровни МК. Из истории межкультурной коммуникации. Основы дисциплины. Теория МК в системе наук о человеке. Основные направления исследований. Теории МК. Семиотика.	Устный опрос № 1 Лингвистическая задача № 1 Тест № 1

2.	Национальная культура и национально-культурная идентичность.	Структурные признаки культуры: национальный характер, восприятие окружающего мира, мышление, язык, категории времени и пространства, ценностные ориентации, представления и установки, образцы поведения – обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения. Стереотипы (понятие, источники, функции; значение стереотипов для МКК). Параметризация культуры. Национально-культурная идентичность. Самоидентификация в процессе вторичной социализации и аккультурации. Национальная коммуникативная личность.	Устный опрос № 2 Лингвистическая задача №2
3.	Основы профессиональной межкультурной коммуникации.	Условия и принципы реализации профессиональной межкультурной коммуникации. Компоненты компетентности специалиста по межкультурной коммуникации. Переговорный процесс. Невербальные коды. Личностные качества специалиста, необходимые для продуктивной профессиональной деятельности (коммуникативные способности, поведенческая доминанта, когнитивно-психологические характеристики).	Устный опрос № 3 Лингвистическая Задача № 3

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка и подготовка к текущему контролю	<i>Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Основы фундаментальной и прикладной лингвистики», утвержденные кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий, протокол № 7 от 14.05.2021 г.</i>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,

- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Образовательные технологии, используемые в процессе реализации курса Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере направлены на активизацию познавательной деятельности студентов, развитие способов продуктивной деятельности, расширение стратегий обучающихся при работе с информационными текстами, стимулирование критического и творческого подхода к решению учебных задач и моделированию профессиональной деятельности, активизация сотрудничества, развитие умений работать в команде.

При освоении дисциплины применяются следующие образовательные технологии:

1) Дифференцированное обучение – организация образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей обучающихся и вариативного построения учебного процесса в выделенных группах. Реализуется путем включения в учебный процесс заданий различного уровня сложности (репродуктивный, продвинутый, творческий). При использовании дифференцированного подхода используется метод малых групп, метод проектов.

2) Интерактивное обучение как способ организации учебного процесса, при котором студенты и преподаватель активно взаимодействуют друг с другом. Каждый участник взаимодействия вносит свой вклад, в ходе работы происходит обмен идеями, знаниями, выработка совместных способов действия. Интерактивное обучение реализуется в ходе фронтальной, групповой и парной работы. Признаки интерактивного обучения: комфортная психологическая атмосфера занятий, позволяющая студенту чувствовать свою интеллектуальную состоятельность, психологическую защищенность; самостоятельный поиск обучающимися вариантов решения поставленной учебной задачи; при этом исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи, превосходство активности обучающихся над активностью преподавателя, активное воспроизведение ранее полученных теоретических знаний в новых условиях, наличие обратной связи.

3) Проблемное обучение как технология, основанная на структуре учебного процесса, предполагающего разрешение последовательно создаваемых учебных проблемных ситуаций. Проблемная ситуация – осознанное интеллектуальное затруднение, порождаемое несоответствием между имеющимися знаниями и теми, которые необходимы для решения возникшей ситуации. Учебная проблема направляет мыслительный поиск, пробуждает интерес к исследованию. Проблема выражается в форме проблемного вопроса или проблемного задания.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме *тестовых заданий, доклада-презентации по проблемным вопросам, разноуровневых заданий, ролевой игры, ситуационных задач (указать иное)* и

промежуточной аттестации в форме вопросов и заданий (указать иное) к экзамену (дифференцированному зачету, зачету).

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме

- подготовки и защиты реферата,
- тестирования,
- устного опроса,
- подготовки и представления презентаций,

и **промежуточной аттестации** в форме вопросов к зачету.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИУК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знает особенности межкультурного взаимодействия представителей различных культур	Тест по теме, Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, лингвистическая задача, реферат, доклад	Вопросы на зачете 1-10
2	ИУК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Умеет анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Тест по теме, Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, лингвистическая задача, реферат, доклад	Вопросы на зачете 11-23
3	ИУК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Владеет способностью учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Тест по теме, Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, лингвистическая задача реферат, доклад	Вопросы на экзамене 24-37

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Тесты

1. Термин «Межкультурная коммуникация» был введен:

- а) З.Фрейдом
- б) Э.Холлом
- в) Л..С. Выготским
- г) А. Адлером

2. Формы межкультурной коммуникации:

- а) Линейная, прямоугольная, круговая
- б) Линейная, гносеологическая, информативная
- в) Линейная, транзакционная, интерактивная

г) Линейная, гносеологическая, информативная

3. Цели коммуникации:

а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

б) не допущение раскрытия принимаемых решений

в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

4. Межкультурная коммуникация- это:

а) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий

б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли

в) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка

г) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

а) по крайней мере, двух сторон

б) хотя бы одной стороны

в) более чем двух сторон

г) нет правильного ответа

6. К каналам коммуникации относят:

а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

б) не допущение раскрытия принимаемых решений

в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

7. Вербальные средства общения:

а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

б) использование речи, языка и слов

в) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

г) всё вышеперечисленное

8. Символы в межкультурной коммуникации:

а) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления

б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея

в) это желание вступить в общение с другим человеком

г) нет правильного ответа

9. – совокупность компонентов, а именно знания, верования, искусство, нравственность, законы, обычаи и традиции.

10. На основе, каких наук сформировалась дисциплина «Межкультурная коммуникация»?

а) политология, экономика, политология, история, физика

б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика

в) культурология, экономика, физика, математика, сопромат

г) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика

11. Невербальные средства общения:

а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

в) использование речи, языка и слов

г) всё вышеперечисленное

12. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как :

- а) источник - сообщение – канал - получатель
- б) информация - сообщение – коммуникация - получатель
- в) источник – событие – канал - публикация
- г) информация – сообщение - коммуникация - публикация

Критерии оценки теста.

Оценка по тесту выставляется пропорционально доле правильных ответов:

90-100% – оценка «отлично»

75-89% – оценка «хорошо»

60-74% – оценка «удовлетворительно»

менее 60% правильных ответов – оценка «неудовлетворительно»

Устный опрос № 2 к теме Национальная культура и национально-культурная идентичность.

1. Сущность культуры (история исследования, становление понятия «культура», ее составляющие)
2. Основопологающие понятия теории межкультурной коммуникации
 - 2.1. Культура – социум – нация – этнос
 - 2.2. Культурный стереотип как бытовое и как научное понятие
 - 2.3. Национальный характер и национальная личность
3. Подходы к параметризации культуры
4. Основные параметры культуры
 - 4.1 Индивидуализм / коллективизм (коммунитаризм)
 - 4.2 Иерархичность / демократичность
 - 4.3 Маскулинность / фемининность
 - 4.4 Низкоконтекстность / Высококонтекстность
 - 4.5 Отношение ко времени
 - 4.6 Оценка по родословной / по личным заслугам
 - 4.7 Разграничение / неразграничение личного и общественного
 - 4.8 Внешний / внутренний контроль
 - 4.9 Отношение к неопределенности. Боязнь риска / готовность к риску
 - 4.10 Универсализм / партикуляризм (этноцентризм / релятивизм)
 - 4.11 Вера в судьбу / в собственные силы (активность / пассивность, оптимизм / пессимизм)
 - 4.12 Отношение к пространству (к окружающему миру)
 - 4.13 Связанность / несвязанность с традицией
 - 4.14 Перфекционизм / аперфекционизм.

Критерии оценки устного опроса

Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Критерии оценивания:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) степень осознанности, понимания изученного;
- 3) языковое оформление ответа.

Оценка «отлично» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести

необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

Оценка «хорошо» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

Лингвистическая задача № 1

Ознакомьтесь со следующими сюжетами и объясните, какими **параметрами культуры** обусловлена в них **ошибочная атрибуция** поведения партнера в ситуациях межкультурного общения? Какие особенности своей культуры интерактанты приписывают носителю инофонной («чужой») культуры, воспринимая его через свои «культурные очки»?

Сюжет 7. Проблемы сотрудничества французских и немецких компаньонов.

Французы часто сетуют, что немецкие компаньоны не умеют сотрудничать: при переговорах с третьей стороной нередко обостряют ситуацию либо вообще доводят переговоры до грани срыва: так, например, вместо того, чтобы на просьбу о снижении цен ответить уклончиво, «по-французски», они рубят сплеча: „Nein, das geht nicht, der Preis ist und bleibt (100 €)“. Кроме того, для немцев очень важны дипломы, звания, квалификации — и нередко вместо того, чтобы присмотреться к партнерам и приспособиться к условиям рынка, они часто выражают скепсис и занимают дистанцию по отношению к собеседнику на основании сомнения в его статусе и квалификации, не познакомившись с его деловыми качествами. Иногда различия этнокультурных паттернов общения ведут к разрыву отношений французских и немецких партнеров. Какие параметры культуры обуславливают различия в оценке деловых партнеров (различий в приписывании качеств «надежности / ненадежности») со стороны французских и немецких компаньонов?

Сюжет 8. Переговоры западных и восточных партнеров.

Немцы и американцы деловые переговоры начинают сразу с сути своего предложения, сопровождая изложение весомыми аргументами (правда, американец предварительно сообщит о своих успехах, о своих деловых партнерах и об их отзывах о его квалификации и выпускаемой их фирмой продукции). Японцы же начинают встречу с ритуала приветствия, с любезностей, манифестирующих уважение к собеседнику; затем они непременно расспросят о программе пребывания, о целях сегодняшней встречи, а также могут поинтересоваться, как у собеседника дела, как дела у членов его семьи, могут завести разговор о красоте жены американского (немецкого) собеседника, противопоставляя ей свою «глупую» жену и «ничтожного» сына и т.д.

Партнеры по бизнесу воспринимают такое оттягивание переговоров как знак каких-то форс-мажорных обстоятельств, о которых им намерен сообщить их японский собеседник (срыв сроков поставки, отказ от каких-либо статей договора и т.п.), а потом удивляются, что все в порядке и сотрудничество осуществляется согласно договору [Erll A., Gymnich M. Interkulturelle Kompetenzen. Stuttgart: Klett-Verlag, 2007. S.92–93].

Чем обусловлена подобная ложная атрибуция западными партнерами причин подобного странного этикетного и вербального поведения японцев в деловой сфере?

Критерии оценки решения лингвистических задач

Баллы	Критерии оценки
0	Задача не решена
1	Задача решена неправильно
2	Задание не понято правильно, в логическом рассуждении есть существенные ошибки; задача решена в общем виде.
3	Задание понято правильно, в логическом рассуждении нет существенных ошибок, но допущены существенные ошибки в выборе алгоритма решения; задача решена не полностью или в общем виде.
4	Составлен правильный алгоритм решения задачи, в логическом рассуждении и решении нет существенных ошибок; есть объяснение решения, но задача решена нерациональным способом или допущено не более двух несущественных ошибок, получен верный ответ.
5	Составлен правильный алгоритм решения задачи, в логическом рассуждении, в выборе формул и решении нет ошибок, получен верный ответ, задача решена рациональным способом.

Тематика рефератов к теме Теория межкультурной коммуникации в антропологической парадигме

1. Проблемы теории межкультурной коммуникации в США.
2. Проблемы теории межкультурной коммуникации в Европе.
3. История становления теории межкультурной коммуникации в отечественной науке.
4. Коммуникативная компетенция в аспекте межкультурной коммуникации.
5. Семиотика и межкультурная коммуникация.

Критерии оценки рефератов

Оценка 5 ставится, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём (12-15 стр.), соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.

Оценка 4 – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата (12-15 стр.); имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.

Оценка 3 – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.

Оценка 2 – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы либо реферат студентом не представлен.

Тематика докладов с презентаций к теме Основы профессиональной межкультурной коммуникации.

1. Лингвокультурные стили ведения переговоров с инофонными партнерами.
2. Компетенция понимания невербальных кодов партнера по межкультурной коммуникации.
3. Принцип кооперации.
4. Информационная война.

Критерии оценки докладов

Каждый из предложенных показателей оценивается по критериям
 выполнен – 2 балла
 частично выполнен – 1 балл
 не выполнен – 0 баллов.

Показатели оценки	Критерии оценивания
1	Структура (количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления, например: для 7-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов, включая титульный слайд и слайд с выводами)
2	Наглядность (иллюстрации хорошего качества, с четким изображением, текст легко читается, например: используются средства наглядности информации в виде таблиц, схем, графиков и т. д.)
3	Дизайн и настройка (оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания, для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления)
4	Содержание (презентация отражает основные этапы исследования – проблему, цель, гипотезу, ход выполнения работы, выводы, т.е. содержит полную, понятную информацию по теме доклада при наличии орфографической и пунктуационной грамотности)
5	Требования к выступлению (выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал, выступающий свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории, выступающий точно укладывается в рамки регламента).

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет)

1. Определение ключевых понятий: язык, коммуникация, культура, культурная антропология, межкультурная коммуникация.
2. Теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации.
3. Формирование межкультурной языковой коммуникативной компетенции.
4. Виды коммуникации; основные единицы вербальной коммуникации. Структура коммуникативного акта. Скрытые трудности речевого поведения и коммуникации.
5. Успешность коммуникации в монокультурной / поликультурной среде (постулаты Г.П.Грайса).
6. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов.
7. Личностные характеристики коммуникантов и другая национально-культурная специфика речевого поведения.
8. Взаимоотношение и взаимодействие языка и реальности, языка и культуры, их влияния на совершенствование форм и эффективность общения.

9. Взаимосвязь языка, мышления и культуры, соотнесение их с реальным миром. Основные формы окружающего человека мира.
10. Текстовая деятельность; языковая личность, вторичная языковая личность.
11. Процессы восприятия и понимания текстовой деятельности в когнитологии.
Понятия «фоновые знания», «фрейм», «сценарий».
12. Общественная природа языка, язык как основной специфический признак этноса.
13. Обоснование необходимости объяснения социокультурного фона художественного произведения. Социокультурное комментирование как средство обнаружения и улаживания конфликта культур.
14. Виды комментирования. Виды социокультурного комментария. Особенности учебносоциокультурного комментария.
15. Межкультурная коммуникация: объект, предмет и методы исследования. Связь межкультурной коммуникации со смежными науками. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях.
16. Понятия «культурный концепт», «культурный стандарт», «этноцентризм», «культурный релятивизм».
17. Конфликт между культурными представлениями разных народов о предметах и явлениях реальности, обозначенных «эквивалентными» словами этих языков.
18. Сущность культурных ценностей и их место в межкультурной коммуникации.
19. Процессы, формирующие культуру: общественное развитие, коммуникативно-познавательная, материально-практическая деятельность индивида.
20. Образцы поведения – обычаи, нормы, роли, социальные группы и отношения.
21. Культурная специфика, культурная дистанция, культурный шок: понятие и симптомы.
22. Язык и культура как семиотические системы. Дефиниции культуры. Науки о культуре.
23. Индивидуалистские и коллективистские культуры: стили речевого поведения в различных ситуациях.
24. Язык как средство хранения накопленного народом социокультурного пласта культуры.
25. Связь между языковой единицей и культурой, образом жизни, национальным характером.
27. Язык СМИ как выразитель культурной специфики массовой коммуникации.
28. Язык – средство отражения мира и культуры и формирования носителей языка.
29. Определение национального характера, источники информации о нем. Понятия идеологии и менталитета.
30. Любовь к Родине и патриотизм в русском и немецком менталитете и отражение отношения к ним в языке. Понятие души.
31. Понятие, сущность и функции стереотипа. Типичные стереотипы, их значение для межкультурной коммуникации.
32. Коммуникация в политической сфере – особенности политического дискурса.
33. Политическая корректность / языковой такт (определение, мотивы возникновения, проявления в немецком и русском языках).
34. Факторы, обуславливающие отношение к человеку в идеологии Запада и России. Соотношение идеологии России и Запада, отражение их сходства и различия в русском и немецком языках.
35. Факторы формирования русской культуры (географические, исторические, религиозные).
36. Проблемы восприятия иных культур: этноцентризм, культурный релятивизм.
37. Диалог культур, вторичная адаптация / социализация, инкультурация. Понятие интеркультуры.

Критерии оценивания результатов обучения

Критерии оценивания по зачету

Оценка «зачтено» выставляется, если студент

- знает особенности межкультурного взаимодействия представителей различных культур
- умеет анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
- владеет способностью учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент

- не усвоил и частично усвоил материал
- затрудняется описать основные особенности межкультурного взаимодействия представителей различных культур
- не умеет анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
- не владеет или владеет частично способностью учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. Багана, Ж. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Ж. Багана, Н.И. Дзенс, Ю.Н. Мельникова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 308 с. — Режим доступа:

<https://e.lanbook.com/book/92727>. – Загл. с экрана.

2. Зинченко, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии [Электронный ресурс]: / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман. – Электрон. дан. –М.: ФЛИНТА, 2010. - 136 с. - Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84618#book_name

5.2. Периодическая литература

Не предусмотрены.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

Профессиональные базы данных:

1. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
2. Scopus <http://www.scopus.com/>
3. ScienceDirect www.sciencedirect.com
4. Журналы издательства Wiley <https://onlinelibrary.wiley.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Полнотекстовые архивы ведущих западных научных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru>
7. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>
8. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>
9. Электронная коллекция Оксфордского Российского Фонда <https://ebookcentral.proquest.com/lib/kubanstate/home.action>
10. Springer Journals <https://link.springer.com/>
11. Nature Journals <https://www.nature.com/siteindex/index.html>
12. Springer Nature Protocols and Methods <https://experiments.springernature.com/sources/springer-protocols>
13. Springer Materials <http://materials.springer.com/>
14. zbMath <https://zbmath.org/>
15. Nano Database <https://nano.nature.com/>
16. Springer eBooks: <https://link.springer.com/>
17. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
18. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

Ресурсы свободного доступа:

1. Американская патентная база данных <http://www.uspto.gov/patft/>
2. Полные тексты канадских диссертаций <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada/>
3. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>);
4. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://www.minobrnauki.gov.ru/>;
5. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>;

6. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>;
7. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>.
8. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (<http://fcior.edu.ru/>);
9. Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина "Образование на русском" <https://pushkininstitute.ru/>;
10. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>;
11. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>;
12. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;
13. Образовательный портал "Учеба" <http://www.ucheba.com/>;
14. Законопроект "Об образовании в Российской Федерации". Вопросы и ответы http://xn--273--84d1f.xn--p1ai/voprosy_i_otvety

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Библиотека информационных ресурсов кафедры информационных образовательных технологий <http://mschool.kubsu.ru;>
4. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>
5. Электронные образовательные ресурсы кафедры информационных систем и технологий в образовании КубГУ и научно-методического журнала "ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ" <http://icdau.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа (ауд. 305)	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер	Microsoft Office 365 Professional Plus - Пакет программного обеспечения для преподавателей и сотрудников с использованием облачных технологий (Microsoft). Артикул правообладателя O365ProPlusforEDU AllLng MonthlySubscriptions-VolumeLicense MVL 1License AddOn toOPP (код 5XS-00003). Соглашение Microsoft "Enrollment for Education Solutions" 72569510. Лицензионный договор №73–АЭФ/223-ФЗ/2018. от 06.11.2018
Учебные аудитории для	Мебель: учебная мебель	-

проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (ауд. 356)		
--	--	--

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд. _____)	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	